

in one room and a half - másfél szoba összkomfort

az **in_between** : architecture csoport multimédia installációja

helyszín	kArton galéria és múzeum, 1054 budapest, alkotmány u. 18
sajtótájékoztató	2003. október 29. 15 h a kurátorok és Heribert Friedl osztrák művész közreműködésével
megnyitó	2003. október 29. 19 h sound performance, Heribert Friedl (ausztria)
megtekinthető	2003. október 30. - november 29. hétfő - péntek 13 h - 18 h, szombat 10 h - 14 h
kiállítás - vezetés	2003, október 30. 14 h - 18 h és 2003, november 13. 14 h - 18
társalgó	2003. november 13. 18 h Mészáros Sándor (irodalomkritikus, magyarországi) Stefan Pluess (designer, CH) Ricarda Denzer (videóművész, A) Séra Ildikó (in_between, HU/A) Thomas Dimov (in_between, A)
katalógus	elektronikus formában magyar, német és angol nyelven megtekinthető a kiállítás időtartama alatt ill. az interneten a www.inbetween.at/inoneroomandahalf.html oldalon. nyomtatott formában a kiállítás végén jelenik meg a november 13-i "társalgó" dokumentációs anyagával ill. Heribert Friedl hanginstallációjáról készült mini - cd-vel együtt 24 oldal, 50 színes képpel, 1 mini cd-vel, papírkötésben megrendelhető e-mailen az inbetween@gmx.at címen
koncepció	in_between : architecture Séra Ildikó, Thomas Dimov
információ	kArton galéria és múzeum, 1054 budapest, alkotmány u. 18 tel.: 472-0000 fax.: 472-0001 mail: info@karton.hu , internet: www.karton.hu in_between : architecture tel.: +43 1 990 41 04, fax.: +43 1 990 41 25 e-mail: inbetween@gmx.at , internet: www.inbetween.at
támogatóink	Nemzeti Kulturális Alap Osztrák Kulturális Fórum Pro Helvetia
szponzor	Lakatos Vince szállítási vállalkozó

in one room and a half - másfél szoba összkomfort

multimédia installáció

a szín

A kiállításnak otthont adó Karton galéria épülete érdekes, csaknem groteszk metamorfózison ment keresztül az évek során: a századforduló körül épült lakóház emeleteit a II. világháborúig tágas, nagypolgári lépcsőház kötötte össze. Az 50-es években ezt lebontották és az így nyert alapterületet felosztották a környező lakások között. A lépcsőház földszinti részéből házmesterlakást alakítottak ki, amely helyén 2000-ben megnyílt a Karton galéria. A kapubejáróból felvezető néhány megmaradt lépcsőfok elegáns lépcsőházat enged sejtetni, a vörös szőnyegen fellépdelve azonban egy kortárs művészeti galériában találjuk magunkat.

a darab

A multimédia installáció gondolatébresztőnek készült, erről ez a sokrétegű, -síkú, -vetületű kiállítótérrel szól, annak sokféle jelentéséről mesél. A hely ("genius loci") rejtett dimenzióira való összpontosítás, a lakóterekben rejlő lehetséges történetek felkutatása alkotják a térrel való kreatív párbeszédünk alapját.

a színészek

Egy sor audio-vizuális "asszociációs tér" jön létre, melyek utazásra hívják a látogatót, felfedező expedícióra invitálják a terek és lakók "furcsa" világába. Nemzetközi kortárs bútordesign darabok, kísérleti videók, irodalmi alkotások, valamint egy a kiállításra készült hangkompozíció alkotják az installáció világát. Ezek egyrészt a kiállítótér valódi ill. elképzelt történetét teszik érzékelhetővé, másrészt az erre való reflektálásra ösztönöznek; a valódi térben lakó számtalan elképzelt teret térképezik fel.

a forgatókönyvek

1. A lépcső forgatókönyve (idő) 1. felvonás: A tér (lépcsőház) privát és nyilvános jegyeket viselő kettős identitása a házmesterlakássá való átalakítás során egyértelműen a privát jelleg felé mozdult el. 2. felvonás: a középületi jelleg (galéria) egy újabb, a lakást kiállítótérre való átalakítás során erősödött fel.

2. A lakás forgatókönyve. Az egykori házmesterlakás, a Brodskij család szentpétervári apartmanja és a mostani galéria - lakás a kiállításon egy képzeletbeli "másfél szoba összkomforttá" olvad össze, melynek lakója napjaink "városi nomádja".

a város

Joszf Brodskij Nobel-díjas író az "In a Room and a Half - Másfél szoba" című önéletrajzi ihletésű esszéjében szentpétervári gyermekkorának színhelyét, a szülői házat mutatja be, amely egyszerre alkot egy totalitárius rendszerbeli valóságos és egy gondolatbeli mikrokozmoszt. "Ha a tér valóban végtelen, talán nem is annyira kiterjedése az, sokkal inkább oszthatósága. Már csak azért is, mert a feldarabolt tér furcsa módon mindig valahogy megfoghatóbb. Szigorúbb rendje van, és többféle elnevezése is lehetséges: cella, kamra, sír. A tér végtelen kiterjedése nagyvonalú gesztus csupán." A "In one room and a half - Másfél szoba összkomfort" című kiállítással mi egy ilyen mikrokozmoszt próbálunk teremteni, mellyel napjaink folyamatosan változó városát modellezzük.

Koncepció és lebonyolítás:

in_between : architecture

Séra Ildikó, Thomas Dimov

2003. október

in one room and a half - másfél szoba összkomfort

multimédia installáció

kiállítási lista

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 01 „a végtelen tér“ | ívelt ragasztószalag
Joszif Brodskij (USSR/USA) „In a room and a half –
Másfél szoba“ c. művének részleteivel
tervező: in_between : architecture |
| 02 „glüp“ | puff
tervező: Sophie Larger (F), gyártó: ligne roset (F) |
| 03 „kloc“ | szőnyeg
tervező: Kristian Gavaille (F), gyártó: ligne roset (F) |
| 04 „Tür 14“
(„a 14-es ajtó“) | videó, 14 perc
Ricarda Denzer (A) |
| 05 „ad“ | szék
tervező: Mathias Berke (A), gyártó: GEA (A) |
| 06 „castillo“ | kanapé
tervező: Michael Schluder & Sergej Nikoljisky (A),
gyártó: Wittmann Möbelwerkstätten (A) |
| 07 „lulu“ | szék
tervezte és készítette: Luisa Wammes (A) |
| 08 „the rockable“
„a mozgatható“ | szék
tervező: Hans Sandgren Jakobsen (DK), gyártó: Werner (DK) |
| 09 „chevalier“ | szobainas
tervező: Jérôme Lart, gyártó: industrielle (F) |
| 10 „foto“ | acélfonal
tervező: Jérôme Lart, gyártó: industrielle (F) |
| 11 filc papucsok | tervezte és készítette: Hedwig Puintner (I) |
| 12 „step silence“
(„lépés csönd“) | hanginstalláció, 20 perc
Heribert Friedl (A) |
| 13 „Tündérvölgy“ | tapéta Kukorelly Endre „Tündérvölgy“ c. művének részleteiből
tervező: in_between : architecture |
| 14 „shell“
(„kagyló“) | szekrény
tervező: Ubald Klug (CH), gyártó: Röthlisberger (CH) |
| 15 „puntolinea“ | fadoboz - rendszer
tervező: Stefan Pluess (CH), gyártó: Invalida (CH) |
| 16 „tango“ | videó, 8 perc
Zbigniew Rybczinsky (P/USA) |

- 17 „fotofix“ fotó
in_between : architecture
- 18 „Nomad“ szekrény (összecsomagolt ill. összeszerelt formában)
tervező és gyártó: bútormanufaktúra Heinz Baumann (CH)
- 19 „the drowning room“ videó, 10 min.
("a fulladozó szoba") Reynold Reynolds (USA), Patrick Jolley (IRL)
- 20 „Spannbett“ ágy
tervező: Stefan Pluess (CH), gyártó: Invalida (CH)

in one room and a half - másfél szoba összkomfort

multimédia installáció

önéletrajz

Az in_between : architecture csoport 2002-ben alakult Bécsben. Tagok: Thomas Dimov, Séra Ildikó és Constanze Weiser. Az in_between csoport jelenleg építészeti, városépítészeti ill. fotóprojektekkel, valamint kiállítások tervezésével és lebonyolításával foglalkozik.

Séra Ildikó okleveles mérnök, a Holland Építészeti Kamara tagja

született 1972. november 14-én Miskolcon

- 1991-01 építészeti tanulmányok a Bécsi Műszaki Egyetemen
- 2000-01 diplomamunka a Portsmouth-i Egyetemen, UK:
"Zwischenstadt" ("alig-város"), azaz a nagyvárosok agglomerációs területének problematikája Thurrock, (Essex, UK) példáján - címmel
- 2000 "Fotó 2000" fotókiállítás, Portsmouth, UK
- 1996 óta önálló építészként dolgozik különböző osztrák és német építészeti irodában, építészeti pályázatokon vesz részt
- 2002 "Giccs" fotókiállítás a Bécsi Szlovén Kulturális Egyesületben
- 2001 óta tagja a Holland Építészeti Kamarának
- 2001 óta cikkei jelennek meg a "Balkon" művészeti és az "Oktogon" építészeti folyóiratban
- 2002 óta tagja az IG Architektur osztrák építészeti szervezetnek ill. a szervezet városépítészeti kutatócsoportjának tagja

Thomas Dimov okleveles építészmérnök

született 1966. május 2-án Basel-ben (CH)

- 1988-1996 építészeti tanulmányok a Zürichi Műszaki Egyetemen
- 1994 "EröMüNyár 94 - Nemzetközi Hetek" (városépítészeti workshop szervezése)
- 1997 posztgraduális tanulmányok a építészeti ökológia tanszéken
- 1999-2000 a Vorarlbergi Építészeti Intézetben kurátor és főmunkatárs, Dornbirn, A
- 2000 részvétel a "dis-positiv - a művészet és a művészeti párbeszéd termékeny voltáról" előadás - sorozaton Bregenz, A
- 2001 közreműködik a Bécsi Zsidó Filmhetek szervezésénél
- 2000-02 önálló építészként dolgozik különböző bécsi építészeti irodában
- 2002- önálló építészként és kurátorként dolgozik Bécsben, építészeti pályázatokon vesz részt, könyvprojektekkel működik közre és cikkeket ír különböző osztrák és svájci építészeti folyóiratokban és napilapokban